

# **GUIDE D'ACCOMPAGNEMENT**

**GRILLE DE CORRECTION CODÉE  
DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS**





# GRILLE DE CORRECTION

Une grille de correction linguistique est un outil de travail utile aux enseignants comme aux élèves. En plus d'identifier la nature des erreurs, le code employé par la correctrice ou le correcteur aide les élèves à mieux cerner leurs faiblesses et, par conséquent, à trouver les ressources leur permettant de s'améliorer.

La présente grille est basée sur six catégories de fautes qu'il s'agit d'identifier par une lettre sur la copie de l'élève (O – G – V – P – S – T). Une correction plus « pointue » utilisera aussi les chiffres (ou certains d'entre eux) pour signaler un type précis d'erreurs (O1 – G2 – S6 – etc.).

# SYMBOLES DE CORRECTION

La classification des fautes proposée dans cette grille n'est pas exhaustive, et on doit accepter d'emblée qu'aucune grille n'est parfaite. Toutefois, en annotant la copie de l'élève à l'aide de ces codes qui font largement consensus, on entre dans la dimension « diagnostique » de la correction linguistique : il ne s'agit plus seulement de « compter » le nombre d'erreurs de l'élève, mais d'attirer son attention sur le type d'erreurs commises, dans le but d'aider l'élève à améliorer sa maîtrise de l'écrit.

## **O Orthographe d'usage**

- O1 Orthographe
- O2 Accents et autres signes orthographiques
- O3 Majuscules et minuscules

## **G Orthographe grammaticale**

- G1 Accord du verbe
- G2 Accord du participe passé
- G3 Accords dans le groupe nominal
- G4 Accord de l'attribut
- G5 Accords dans le groupe adjectival
- G6 Confusion d'homonymes grammaticaux
- G7 Conjugaison ou forme du verbe

## **V Vocabulaire**

- V1 Terme ou expression impropre, ou non-acceptation d'un terme
- V2 Niveau de langue
- V3 Pléonasme ou répétition abusive

## **P Ponctuation**

- P1 Emploi de la virgule
- P2 Emploi des autres signes de ponctuation

## **S Syntaxe de la phrase**

- S1 Constituants essentiels de la phrase (GNs / prédicat)
- S2 Syntaxe de la phrase transformée ou à construction particulière
- S3 Coordination ou juxtaposition
- S4 Subordination ou corrélation
- S5 Modes et temps verbaux
- S6 Syntaxe du groupe verbal
- S7 Syntaxe du groupe nominal
- S8 Syntaxe du groupe prépositionnel

## **T Cohérence textuelle**

- T1 Reprise de l'information
- T2 Organismes textuels
- T3 Progression de l'information
- T4 Discours rapporté (citations)
- T5 Point de vue – énonciation

## **N Normes typographiques et méthodologiques**

## EXPLICATIONS ET ILLUSTRATIONS

Note – Pour chaque catégorie d'erreurs, on procède à la présentation d'exemples. Le symbole \* (astérisque) indique une forme ou une phrase erronée. Lorsqu'un énoncé est précédé d'une flèche (→), c'est qu'il s'agit de l'énoncé corrigé (forme correcte).

### O – ORTHOGRAPHE D'USAGE

Par orthographe d'usage, on entend la façon correcte d'écrire les mots, indépendamment du contexte dans lequel ils sont employés. L'orthographe d'usage concerne la graphie des mots, information que l'on trouve dans le dictionnaire.

#### 01 Orthographe

L'erreur porte sur la graphie des mots, sur l'addition, l'omission ou la substitution d'une ou de plusieurs lettres.

Omission : \**boulversement* (*bouleversement*), \**deuxièment* (*deuxièmement*), \**oreill* (*oreille*), \**ortographe* (*orthographe*)

Addition : \**parmis* (*parmi*), \**proffesseur* (*professeur*), \**nationnal* (*national*), \**orteille* (*orteil*)

Substitution : \**souvant* (*souvent*), \**criticable* (*critiquable*), \**omition* (*omission*)

#### 02 Accents et autres signes orthographiques

L'erreur porte sur l'omission, l'addition ou la substitution d'un accent (aigu, grave, circonflexe) ou d'un signe orthographique (apostrophe, cédille, tréma, trait d'union).

Omission : \**revision* (*révision*), \**leçon de français* (*leçon de français*), \**ambigue* (*ambigüe*), \**si ils* (*s'ils*), \**ce jour là* (*ce jour-là*)

Addition : \**s'il-vous-plait* (*s'il vous plait*), \**tout-à-fait* (*tout à fait*)

Confusion : \**donne-m-en* (*donne-m'en*), \**fête* (*fête*)

#### 03 Majuscules et minuscules

L'erreur porte sur un emploi fautif de la majuscule ou de la minuscule.

Voici quelques cas fréquents d'emploi fautif de la majuscule ou de la minuscule.

\**les vacances sont toujours trop courtes*. (premier mot d'une phrase : majuscule de position)

Les \**guébécois* (nom de peuple = majuscule) sont de grands consommateurs de festivals.

Les \**blancs* et les \**noirs d'Afrique du Sud* (*idem*)

La langue \**Française* (adjectif = minuscule) est une langue difficile.

Avez-vous lu \**le petit prince*? (titre d'ouvrage)

Note – Attendu que, depuis 2009, le MELS a confirmé les consignes relatives à la nouvelle orthographe, et que ces rectifications font désormais partie des programmes d'enseignement du français au primaire et au secondaire, les enseignants doivent accepter la graphie traditionnelle ET la graphie rectifiée. Présentement, aucune des deux formes ne peut être considérée comme fautive, surtout que la plupart des ouvrages de référence reconnus ont déjà intégré les nouvelles graphies.

Le Collège de Rosemont a choisi, dès 2010, de se conformer à l'orthographe rectifiée dans toutes ses communications officielles.

## G – ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE

Cette catégorie traite des cas relatifs aux accords grammaticaux, c'est-à-dire aux accords en genre, en nombre ou en personne. L'orthographe dépend alors de l'accord du mot avec d'autres mots du texte, du choix de la classe de mots ou de la conjugaison.

### G1 Accord du verbe avec son sujet

L'erreur porte sur l'accord en nombre ou en personne du verbe avec le sujet.

*L'attitude de ces étudiants leur \*ont (a) créé des problèmes.*

*C'est moi qui \*a (ai) raison.*

*\*Écoutes (Écoute) ce silence!*

*Chacun de nous \*savons (sait) ce qu'il faut faire.*

*Son père, toi et moi \*ont (avons) le même avis.*

### G2 Accord du participe passé

L'erreur porte sur l'accord en genre et en nombre du participe passé employé sans auxiliaire ou employé avec les auxiliaires « avoir » ou « être ».

*\*Vu (Vue) du balcon, cette cantatrice semble minuscule.*

*L'expérience que j'ai \*acquis (acquise) ne m'a pas servi.*

*Elle a été \*ravi (ravie) de me voir.*

*Ils se sont \*téléphonés (téléphoné) tous les jours, cette semaine.*

### G3 Accord dans le groupe nominal

L'erreur porte sur l'accord en genre et en nombre de l'un des éléments variables qui composent le groupe nominal, c'est-à-dire le déterminant, le nom ou l'adjectif.

*\*Cette (Cet) exemple est facile à comprendre. Il s'est brisé \*la \*grosse (le gros) orteil.*

*\*Tout (tous) les étudiants ont réussi l'examen.*

*Il faut placer des piquets \*au (aux) quatre coins.*

*Les amoureux adorent se bécoter dans les endroits \*public (publics). Cette place \*public (publique) est le paradis des pigeons.*

*Cet obstacle avait provoqué la chute de plus d'un \*cavaliers (cavalier). Il n'y a \*aucun (aucuns) frais supplémentaires.*

*Le sac à \*ordure (ordures) – la brosse à \*dent (dents) – un plateau de \*fromage (fromages)*

#### **G4 Accord de l'attribut**

L'erreur porte sur l'accord de l'attribut du sujet ou du complément direct.

*L'exercice est trop \*longue (long).*

*Savez-vous pourquoi les Schtroumpfs sont \*bleu (bleus)?*

*Il trouve les exercices \*difficile (difficiles).*

#### **G5 Accord dans le groupe adjectival**

L'erreur porte sur un mot du groupe adjectival autre que l'adjectif; il peut s'agir de l'adverbe ou du complément de l'adjectif.

*Elle est \*toute (tout) heureuse de sa découverte. (ici, l'adverbe *tout* demeure invariable)*

*Ce texte est plein de \*faute (fautes).*

#### **G6 Confusion d'homonymes grammaticaux**

Ce sont des mots qui se prononcent de façon semblable, mais qui s'écrivent différemment. La confusion orthographique relève, dans ces cas, d'une analyse grammaticale incorrecte. Sont donc exclus les homonymes lexicaux (ex. : air, aire, ère, erre, hère) dont la confusion relève davantage de l'orthographe d'usage; les erreurs sur ces homonymes sont notées en O1.

*Le français \*ses (c'est) difficile.*

*Je vais vous \*prouvez (prouver) le contraire.*

*Bien qu'il \*est (ait) tort, il ne l'avouera jamais.*

*Souhaitez-vous qu'\*ont (on) vous le poste?*

#### **G7 Conjugaison ou forme du verbe**

Ce code signale toutes les formes verbales inexistantes.

*Il a \*acquéri (acquis) beaucoup de richesses. Il faut qu'ils s'en \*allent (aillent).*

*Vont-ils \*construirent (construire) un autre pont?*

## V – VOCABULAIRE

Dans la catégorie **Vocabulaire** sont regroupés différents problèmes liés au choix d'un mot ou d'une expression, et ce, relativement au sens (sémantique) associé au mot ou à l'expression.

### V1 Terme ou expression impropre ou non-acceptation d'un terme

Cette catégorie regroupe les cas suivants : la déformation ou la création de mots, l'emploi dans un sens non approprié au contexte de mots formellement corrects et les anglicismes.

À ce \*stage (stade) de mon travail, je ne progresse plus.

Une contribution, aussi \*minible (minime) soit-elle, est importante.

\*Dépendamment (Selon) de votre réponse, je prendrai les mesures appropriées.

Parce que je suis anglaise, j'emploie beaucoup \*d'anglicistes (d'anglicismes).

Ce spectacle est \*excessivement (très) intéressant.

J'ai \*réalisé que je \*mettais trop l'emphase sur les erreurs.

→ J'ai constaté que j'insistais trop sur les erreurs.

### V2 Niveau de langue

Il s'agit d'écarts jugés inacceptables par rapport au niveau de langue exigé par le type de texte produit. On peut également inclure dans cette catégorie la méconnaissance du vocabulaire spécialisé.

Ce groupe rock est \*écœurant (extraordinaire).

J'ai eu de la \*misère (difficulté) à finir l'examen : j'ai \*capoté (paniqué).

J'ai \*pesé sur le \*piton pour faire avancer la \*petite lumière qui apparaît sur l'écran de la \*machine.

→ J'ai appuyé sur la touche pour faire avancer le curseur qui apparaît sur l'écran de l'ordinateur.

### V3 Pléonasme ou répétition abusive

À l'achat d'une douzaine d'épis, il avait l'habitude d'en ajouter deux ou trois en plus.

→ (...) d'en ajouter deux ou trois.

J'ai travaillé cinq heures de temps.

→ J'ai travaillé cinq heures.

Au nombre des erreurs fréquentes, on notera

- ainsi par exemple,
- comparer ensemble,
- monopole exclusif,
- voire même,
- collaborer ensemble.

## P – PONCTUATION

Les erreurs de ponctuation sont dues à l'omission, à l'ajout ou à la substitution d'un des signes de ponctuation.

Les erreurs de ce type sont relatives à l'emploi de la virgule en particulier et des divers signes de ponctuation. Comme les erreurs avec les autres signes sont moins fréquentes que les erreurs d'emploi de la virgule, elles ont été regroupées dans une seule catégorie, P2. Ce type d'erreurs concerne les deux-points, le point-virgule, les points de suspension, le point, le point d'exclamation ou d'interrogation, les guillemets, les tirets et les parenthèses.

### P1 Emploi de la virgule

- Omission de la virgule après le complément de phrase en tête de la phrase

*\*Dans quelques jours les vacances seront terminées.*  
→ *Dans quelques jours (...)*

- Ajout d'une virgule entre le groupe sujet et le groupe verbe

*\*Celui qui est à la tête du pays, n'est pas capable de le contrôler.*  
→ *Celui qui est à la tête du pays n'est pas capable de la contrôler.*

- Deux faits qui ne sont pas dans un rapport de simple addition, mais dans une relation causale, laquelle devrait être signalée par un deux-points

*\*J'ai subi une engelure, il faisait un froid sibérien.*  
→ *J'ai subi une engelure : il faisait un froid sibérien.*

- Utilisation devant une conjonction de coordination combinée à l'insertion d'un complément

*\* Il avait raison, mais, parce que son explication n'était pas claire, personne ne l'a cru.*  
→ *Il avait raison mais, parce que son explication n'était pas claire, personne ne l'a cru.*

Note – On omet la virgule devant un coordonnant s'il est lui-même suivi d'une virgule.

### P2 Emploi des signes de ponctuation autres que la virgule

*\*Le travail éloigne de nous trois grands maux, l'ennui, le vice et le besoin.*  
→ *Le travail éloigne de nous trois grands maux : l'ennui, le vice et le besoin.*

Note – Énumération annoncée

*\*Je me demande ce qui ne va pas?*  
→ *Je me demande ce qui ne va pas.*

Note – Interrogative indirecte

## S – SYNTAXE DE LA PHRASE

Les erreurs relatives à la syntaxe concernent les règles de construction des phrases ou des groupes de mots. Ce type de problèmes est relié à l'absence ou à la présence indue d'un mot ou d'un groupe fonctionnel, à l'ordre des mots ou des groupes de mots, aux liens créés entre les unités. On classe également dans cette catégorie des problèmes d'enchaînement ou de compatibilité.

### S1 Constituants essentiels de la phrase (GNs – prédicat)

- Ordre des constituants

\* *J'ai trop fait d'erreurs.*

→ *J'ai fait trop d'erreurs.*

\* *Elle a beaucoup dit du mal de sa meilleure amie.*

→ *Elle a dit beaucoup de mal de sa meilleure amie.*

\* *J'ai vendu à ma sœur mes skis.*

→ *J'ai vendu mes skis à ma sœur.*

- Absence d'un élément essentiel (GNs ou prédicat)

\* *Tout d'abord, le thème de la liberté dans la lettre LXXXI des Liaisons dangereuses.*

→ *Tout d'abord, nous aborderons le thème de la liberté dans la lettre LXXXI des Liaisons dangereuses.*

\* *Depuis que les enfants du voisin avaient reçu un jeune chien en cadeau.*

→ *Depuis que les enfants du voisin avaient reçu un jeune chien en cadeau, on les voyait jouer dehors du matin jusqu'au soir.*

- Syntaxe du pronom sujet (confusion entre les pronoms sujets et les pronoms compléments)

\* *Lui me dit qu'il partira pour toujours.*

→ *Il me dit qu'il partira pour toujours.*

Note – Ce type d'erreur pourrait aussi être noté avec T1 puisque le choix du pronom ne tient pas compte de la fonction du référent.

- Redoublement du sujet

\* *Cosette, elle se rapetisse pour prendre le moins de place possible.*

→ *Cosette se rapetisse pour prendre le moins de place possible.*

Note – Ce type d'erreur pourrait aussi être noté avec P1; en effet, l'ajout d'une virgule après *elle* mettrait correctement en relief ce pronom dans une phrase emphatique.

- Harmonisation de la participiale avec le sujet de la phrase enchâssante

\* *En entrant dans la bijouterie, une alarme surprit le jeune voleur, qui prit la fuite, affolé.*

→ *En entrant dans la bijouterie, le jeune voleur fut surpris par une alarme et prit la fuite, affolé.*

\* *Allongé sur le dos, le ciel ressemble à une coupole.*

→ *Allongé sur le dos, l'enfant trouve que le ciel ressemble à une coupole.*

Note – Les participes présents et passés ont un « sujet », c'est-à-dire que l'action ou l'état qu'ils énoncent est assumé par le sujet principal de la phrase dans laquelle on les a insérés. Ainsi, dans le premier exemple, on comprend que l'alarme est entrée dans la bijouterie (sic), et dans le second, que le ciel est allongé sur le dos (sic). Pour rétablir le sens, on doit réintroduire le véritable sujet dans l'énoncé et rétablir la syntaxe de la phrase.

## S2 Syntaxe de la phrase transformée ou à construction particulière

- Phrase négative  
\* *Aucune personne devrait vivre dans une situation comme celle-là.*  
→ *Aucune personne ne devrait vivre dans une situation comme celle-là.*  
\* *Personne ne peut pas lui fournir la véritable raison.* (trois éléments de négation dans l'énoncé)  
→ *Personne ne peut lui fournir la véritable raison.*
- Phrase interrogative  
\* *Est-ce que, dans cet extrait du roman Ashini, le héros a-t-il trouvé l'apaisement?* (deux marques de l'interrogation en plus du signe de ponctuation)  
→ *Dans cet extrait du roman Ashini, le héros a-t-il trouvé l'apaisement?*
- Phrase passive  
\* *La question suivante sera répondue.*  
→ *La question suivante sera abordée.* OU → *Nous répondrons à la question suivante.*  
\* *Il a été succédé par un nouveau directeur des ventes.*  
→ *Un nouveau directeur des ventes lui a succédé.* OU → *Il a été remplacé par un nouveau directeur des ventes.*  
Le verbe *succéder* se construit obligatoirement avec un CI; son emploi à la forme passive est impossible.

Note – Pour qu'une phrase passive soit construite correctement, l'action doit être « possiblement » accomplie par un agent. Dans la majorité des cas, cet agent est introduit par une préposition (de, par), mais il peut également être sous-entendu. La transformation en phrase passive ne sera réussie que si elle implique un verbe transitif direct, soit un verbe qui se construit avec un CD.

Note – On peut aussi traiter cette erreur comme une erreur de syntaxe du groupe verbal (S6), puisqu'on emploie un verbe transitif indirect à la forme passive.

## S3 Coordination/juxtaposition

- Coordination ou juxtaposition d'éléments disparates  
\* *C'est ainsi que le peuple a évolué sur le plan intellectuel, des arts et de la littérature.*  
→ (...) *sur les plans intellectuel, artistique et littéraire.*  
Note – On ne doit pas coordonner des mots ou des groupes de mots de natures différentes dans une énumération (ici un adjectif et des GN).  
\* *J'aime et j'obéis à mes parents.*  
→ *J'aime mes parents et je leur obéis.*  
Note – Les deux verbes ne se construisent pas avec le même type de complément : *aimer* demande un CD, tandis que *obéir* demande un CI. Or, dans cet énoncé, ils sont reliés par un coordonnant qui les place dans une structure incorrecte en leur associant le même type de complément. Pour rétablir la grammaticalité de la phrase, tout en conservant le coordonnant, il faut associer à chaque verbe le type de complément qui lui convient.  
\* *Pauline a acheté des chocolats, friandises et boissons gazeuses.*  
→ *Pauline a acheté des chocolats, des friandises et des boissons gazeuses.*  
Note – Dans une énumération, les éléments coordonnés ou juxtaposés doivent avoir une construction similaire : si le premier nom est précédé d'un déterminant, les autres doivent également l'être.

- Emploi inapproprié des coordonnants

\*Le narrateur remarque que la femme est à la fois un ange ou un démon.

→ (...) à la fois un ange **et** un démon.

\*Le texte semble écrit sans prétention **et** emphase dans le style.

→ Le texte semble écrit sans prétention **ni** emphase dans le style.

Note – Dans ce contexte, les éléments coordonnés impliquent un rapport d'exclusion et non d'addition.

## S4 Subordination/corrélation

- Emploi des subordonnants

\*La liberté est un principe que Mme de Merteuil s'est battue pour toute sa vie.

→ (...) **pour lequel** Mme de Merteuil s'est battue toute sa vie.

Note – Le pronom *que* remplit toujours une fonction précise (CD) et, dans le contexte de cette phrase, le pronom requis doit assumer la fonction de CI, introduit par la préposition *pour*.

\*J'ai répondu comme qu'on me le demandait.

→ J'ai répondu **comme** on me le demandait.

Note – La conjonction *que* ne remplit aucune fonction dans l'énoncé; elle est donc inutile.

\*Les incidents que je vous parle en ce moment se sont déroulés chez nous.

→ Les incidents **dont** je vous parle en ce moment se sont déroulés chez nous.

Note – Le verbe *parle* se construit avec un CI introduit par la préposition *de*, et le seul pronom relatif pouvant assumer cette fonction est le pronom *dont*.

Ce type d'erreur pourrait aussi être noté avec T1 puisque le choix du pronom ne tient pas compte de la fonction du référent.

- Subordonnée interrogative indirecte

\*Je me demande pourquoi vous obstinez-vous à poursuivre vos recherches dans cette voie?

→ Je me **demande pourquoi vous vous obstinez** à poursuivre vos recherches dans cette voie.

- Cohérence de la complétive corrélatrice

\*Elle n'est pas allée à la fête parce qu'elle était si fatiguée.

→ Elle n'est pas allée à la fête parce qu'elle était **si fatiguée qu'elle ne pouvait plus bouger**. OU → Elle n'est pas allée à la fête parce qu'elle était **trop fatiguée**.

Note – Le mot *si* entraîne une corrélation : *si... que* ; quand le deuxième terme est absent, la structure syntaxique est incorrecte.

## S5 Modes et temps verbaux

- Emploi du subjonctif dans la complétive

\*Elle voudrait qu'il se taie. → Elle voudrait qu'il **se taise**.

\*Il faut que nous étudions. → Il faut que nous **étudiions**.

\*Il faut qu'on voie ce spectacle. → Il faut qu'on **voie** ce spectacle.

- Concordance des temps à l'intérieur d'une phrase  
*\*M. de Valmont avait mis la Marquise en garde contre Prévan en lui disant que ce dernier lui jouera un mauvais tour si elle ne fait pas attention.*  
 → *M. de Valmont avait mis la Marquise en garde contre Prévan en lui disant que ce dernier lui jouerait un mauvais tour si elle ne faisait pas attention.*
- Cohésion temporelle entre plusieurs phrases  
*\*Cosette se montrait inquiète, frissonnait sans arrêt. Elle a l'habitude de serrer ses genoux l'un contre l'autre.*  
 → *Cosette se montrait inquiète, frissonnait sans arrêt. Elle avait l'habitude de serrer ses genoux l'un contre l'autre. OU → *Cosette se montre inquiète, frissonne sans arrêt. Elle a l'habitude de serrer ses genoux l'un contre l'autre.*  
 Note – Quand plusieurs verbes renvoient à des actions qui se déroulent simultanément, les temps verbaux doivent refléter cette harmonie.*

## S6 Syntaxe du groupe verbal

Au plan syntaxique, les verbes ont différentes particularités et celles-ci conditionnent la manière dont ils seront employés. Certains verbes peuvent se construire sans complément (intransitif) alors que d'autres exigent la présence d'un CD ou d'un CI. D'autres sont attributifs et leur emploi exige la présence d'un attribut. Pour connaître les constructions possibles commandées par un verbe, on consulte un dictionnaire.

- Emploi de la forme pronominale  
*\*L'école est un endroit pour faire des amis.*  
 → *L'école est un endroit pour se faire des amis.*
- Choix du complément du verbe  
*\*Beaucoup de surprises attendent à nos amis.*  
 → *Beaucoup de surprises attendent nos amis.*  
*\*L'enfant est craintif. Il faut l'assurer la sécurité.*  
 → *(...) Il faut lui assurer la sécurité. OU → Il faut assurer sa sécurité.*  
*\*Il ne faut pas se fier sur tous ceux qui se prétendent compétents.*  
 → *Il ne faut pas se fier à tous ceux qui se prétendent compétents.*  
*\*Ils ont quitté la semaine dernière.*  
 → *Ils ont quitté cet endroit la semaine dernière. OU → Ils sont partis la semaine dernière.*  
 Note – Le verbe *quitter* exige la présence d'un CD.  
*\*Paul a débuté ses cours hier.*  
 → *Paul a commencé ses cours hier. OU → Les cours de Paul ont débuté hier.*  
 Note – Le verbe *débuter* se construit sans CD.
- Syntaxe de l'attribut ou du verbe attributif  
*\*L'extrait du roman que nous étudierons est lorsque Mme de Merteuil écrit à M. de Valmont au sujet de sa quête de liberté.*  
 → *L'extrait du roman (...) est celui où Mme de Merteuil écrit à M. de Valmont (...).*
- Locutions verbales  
*\*Il avait la faim.*  
 → *Il avait faim.*

## S7 Syntaxe du groupe nominal

Ce code signale surtout l'absence d'un déterminant dans un groupe nominal (erreur fréquente chez les scripteurs allophones).

- \*(...) *un récit qui a été créé par personnes comme André Gide.*  
→ (...) *un récit qui a été créé par des personnes comme André Gide.*

Il permet également de signaler les erreurs de construction dans le groupe nominal où le déterminant n'est pas requis.

- Expressions figées ou proverbiales  
\**La pierre qui roule n'amasse pas la mousse.*  
→ *Pierre qui roule n'amasse pas mousse.*
- Groupe nominal détaché placé avant le nom avec lequel il est en relation  
\**Un athlète accompli, ce jeune homme a remporté de nombreux prix.*  
→ *Athlète accompli, ce jeune homme a remporté de nombreux prix.*
- Groupes prépositionnels exprimant la manière où le déterminant n'est pas requis  
\**Il attendait ce moment avec l'impatience.*  
→ (...) *avec impatience.*
- Complément du nom sans déterminant  
\**C'est un champion de l'escrime.* → *C'est un champion d'escrime.*  
\**Vous avez un air de la famille.* → *Vous avez un air de famille.*
- Choix du déterminant en fonction de la position de l'adjectif dans le GN  
\**Il s'est acheté des belles chaussures.*  
→ *Il s'est acheté de belles chaussures.*  
Note – Quand l'adjectif se déplace devant le nom, le déterminant indéfini *des* est remplacé par *de*. Si l'adjectif se place après le nom, il n'y a pas de substitution.
- Choix du déterminant en fonction de l'expansion du GN  
\**J'ai fait un voyage de mes rêves.*  
→ *J'ai fait le voyage de mes rêves.* OU → *J'ai fait un voyage de rêve.*  
Note – Le déterminant *un* est un déterminant indéfini; son emploi est incorrect si le nom a un complément (une expansion) qui précise l'information (*de mes rêves*). Avec une telle expansion, on choisit le déterminant défini (*le*) ou on modifiera la construction de l'expansion.

## S8 Syntaxe du groupe prépositionnel

- \**L'auteur nous raconte un magnifique voyage dans l'Afrique.*  
→ *L'auteur nous raconte un magnifique voyage en Afrique.*
- \**La plupart de nous, à cet âge, ne voulaient pas aller à l'école.*  
→ *La plupart d'entre nous, à cet âge, ne voulaient pas aller à l'école.* \**Les étudiants travaillent de plus en plus sur l'ordinateur.*  
→ *Les étudiants travaillent de plus en plus à (avec) l'ordinateur.*

## T – COHÉRENCE TEXTUELLE

Les erreurs de ce niveau touchent à l'organisation textuelle, à la grammaire du texte; ce sont des erreurs qui portent sur la reprise de l'information, l'enchaînement et la progression des idées dans les phrases, entre les phrases et entre les paragraphes.

### T1 Reprise de l'information

Les erreurs les plus fréquentes de reprise de l'information touchent l'emploi des pronoms de reprise et des déterminants référents.

- Reprise d'un nom collectif singulier par un pronom pluriel  
*\*La foule applaudit le musicien. Ils étaient ravis de sa performance. → Elle était ravie de sa performance.*
- Pronom de reprise avec antécédent ambigu  
*\*Les exposants locaux et les exposants invités ont attiré un public intéressé. Après la fermeture, ils sont allés au restaurant d'en face.  
→ Après la fermeture, tous les exposants (ou quelques exposants ou les exposants locaux, ou les exposants invités, selon le sens) sont allés au restaurant d'en face.*
- Pronom réfléchi d'une personne différente du sujet  
*\*Nous allons se baigner.  
→ Nous allons nous baigner.*
- Redoublement d'un complément de phrase par un pronom  
*\*Il s'attendait à y apercevoir des chameaux à Tunis.  
→ Il s'attendait à apercevoir des chameaux à Tunis.  
Note – Ici, la reprise du complément à Tunis par le pronom « y » est inutile.*
- Relation du tout à la partie exprimée par un déterminant défini quand la forme correcte est un déterminant possessif  
*\*Les jambes [de Cosette] sont maigres. On peut voir les os qui se soulèvent.  
→ Ses jambes sont maigres. On peut voir ses os qui se soulèvent.*
- Reprise d'un nom collectif par un groupe nominal introduit par un déterminant possessif incorrect  
*\*Depuis la Révolution tranquille, le peuple québécois est à la recherche de leur identité.  
→ Depuis la Révolution tranquille, le peuple québécois est à la recherche de son identité.*
- Redoublement de l'information par l'emploi combiné d'un pronom et d'un déterminant défini  
*\*Elle s'est lavé ses cheveux.  
→ Elle s'est lavé les cheveux. OU → Elle a lavé ses cheveux.*

## T2 Organismes textuels

- Emploi illogique de marqueurs existants
  - la locution « en effet » au début du premier paragraphe d'un développement
  - une antithèse s'ouvrant avec l'expression « dans le même ordre d'idées »
  - « dernièrement » au sens de « finalement », pour introduire l'étape finale d'un développement
  - « d'une part » qui n'est jamais suivi par « d'autre part », « premièrement » sans « deuxièmement », etc.
  - emploi de « donc » avant l'exposition de données
  - etc.
- Marqueur de relation absent d'une phrase à l'autre, d'un aspect à un autre

*\*Il ne veut pas aller en classe, il commence à hurler et à pleurer.*

Il faut exprimer le lien logique entre les deux phrases. On peut corriger en exprimant la conséquence :

→ *Il ne veut pas aller en classe; il commence donc à hurler et à pleurer.*

Il est aussi possible de recourir à la subordination (c'est alors la causalité qui est exprimée) :

→ *Parce qu'il ne veut pas aller en classe, il commence à hurler et à pleurer.*

## T3 Progression de l'information

- Piétinement

*\*Une comparaison met en évidence le thème : « La source s'élançait en bouillonnant et tombait dans un petit bassin tapissé d'un sable blanc comme de la neige. » Dans cette phrase, l'auteur compare le sable blanc à de la neige. Le sable est tellement blanc qu'il fait penser à de la neige.*

La deuxième et la troisième phrases ne font pas avancer le propos : la personne qui rédige ne fait que répéter le sens de la comparaison relevée.  
Le manque de vocabulaire est souvent à l'origine du piétinement.
- Rupture thématique

*\*Le 18<sup>e</sup> siècle c'est l'époque des Lumières. Les Lumières représentent les gens qui ne retournent pas aux anciens principes (la religion, etc.). Les Lumières ont amené le libertinage. Les Lumières sont en quête de liberté.*

Il faudrait établir le lien existant entre le refus de la religion, le libertinage et la quête de la liberté; la personne qui rédige omet d'assurer la continuité entre les idées présentées et tient pour acquis que le lecteur va faire les liens qui s'imposent.

L'énoncé serait plus clair si l'on changeait l'ordre des trois dernières phrases, et il serait pertinent de lier ces phrases entre elles par la subordination et par des procédés de reprise afin de clarifier le lien logique qui les unit.

→ *Le XVIII<sup>e</sup> siècle est l'époque des Lumières. Ces philosophes, qui sont en quête de liberté, refusent les anciens principes comme la religion; ils sont des adeptes du libertinage...*

#### **T4 Discours rapporté (citations)**

. Citation mal intégrée dans le texte ou plaquée

*\*L'auteur veut nous dire que son voyage lui fait vivre des sentiments hors de l'ordinaire.  
« Tout ici nous étonnait », mais son voyage ne fait que commencer.*

*→L'auteur veut nous dire que son voyage lui fait vivre des sentiments hors de l'ordinaire. « Tout ici nous étonnait », écrit-il; mais son voyage ne fait que commencer.*

Note – En ajoutant l'incise, on assure la progression et la cohérence de l'information.

#### **T5 Point de vue – énonciation**

Écrire un texte suppose qu'on adopte un point de vue, impliqué ou distancé, selon la situation de communication, c'est-à-dire en fonction du type de texte, du lecteur visé, du rôle de l'auteur, de l'objectif visé par le texte.

L'emploi du style neutre est une consigne particulière à l'analyse littéraire; dans un texte argumentatif, l'auteur peut témoigner de sa présence.

Il s'agit donc dans un premier temps de déterminer le point de vue qui convient à la situation de communication.

Dans un cas comme dans l'autre, le scripteur doit veiller à la constance du point de vue adopté. Dans tous les cas, on invite la personne qui rédige à supprimer certaines tournures qui dénotent un trop grand niveau d'implication ou d'affectivité.

*\*Cette lettre expose-t-elle les deux grands principes du libertinage, soit la quête de la liberté et la suprématie de la raison? Eh bien, oui!*

*→ Cette lettre expose les deux grands principes du libertinage, soit la quête de la liberté et la suprématie de la raison.*

Souvent, ces « excès émotifs » sont, en fait, des tournures orales.

## **N NORMES TYPOGRAPHIQUES ET MÉTHODOLOGIQUES**

Cette catégorie englobe toutes les erreurs qui concernent les conventions typographiques et les normes de présentation de travaux écrits. Voici quelques éléments relatifs à ces normes.

### **Normes typographiques**

- ✓ Coupe syllabique
- ✓ Soulignement ou emploi des guillemets pour un titre d'œuvre
- ✓ Alinéa
- ✓ Écriture des nombres (lettres ou chiffres)
- ✓ Espacement, etc.

### **Normes méthodologiques**

- ✓ Mise en page
- ✓ Présentation d'une page de titre
- ✓ Présentation des notes de bas de page
- ✓ Présentation bibliographique ou médiographique
- ✓ Pagination
- ✓ Interligne, etc.

## NOTES

- Il est parfois normal d'hésiter entre deux codes pour signaler une même erreur; c'est ce qu'indique la barre oblique entre deux codes (G6/G7).
- Lorsque l'erreur relevée porte sur un segment, on utilise les crochets [ ] pour délimiter le segment fautif.
- Quand plusieurs erreurs sont dues à la même confusion, on utilise les parenthèses pour isoler le groupe et on note **une** erreur. Par exemple, dans (*une grosse autobus verte*), les trois erreurs sont dues à l'ignorance du genre du noyau du groupe (*autobus*); aussi ne compte-t-on qu'une erreur.

## GRILLE DE CORRECTION – ILLUSTRATION 1

Depuis la Révolution <sup>O3</sup> Tranquille, le peuple <sup>O2</sup> québécois <sup>S5</sup> fut à la recherche de <sup>T1</sup> leur <sup>T2</sup> identité. De plus, les gens de cette époque étaient aliénés à cause de l'autorité et de la religion. Cependant <sup>P1</sup> après la disparition de <sup>T1</sup> cette élite, les <sup>O2</sup> Québécois se sont intéressés <sup>G2 S3</sup> [à l'art, l'écriture et plusieurs autres choses]. C'est ainsi que le peuple a évolué <sup>S3</sup> [sur le plan intellectuel, des arts et de la littérature]. Dans le roman <sup>N</sup> «Homme invisible à la fenêtre» de Monique Proulx, <sup>T1/G3</sup> l'auteur montre la difficulté d'un homme <sup>V3</sup> infirmement <sup>S8</sup> de vivre avec des amis qui lui <sup>G7/G6</sup> rappel sa jeunesse. Elle utilise un <sup>V1</sup> grand procédé littéraire pour faire ressortir sa souffrance et son impossibilité d'avoir une <sup>O1</sup> existence <sup>G3/G2</sup> passionné. L'impossibilité de mener une <sup>O1</sup> existence véritablement <sup>G3/G2</sup> passionné <sup>V1/V3</sup> peut ressortir par l'utilisation d'un champ lexical, de <sup>G3</sup> figure de style [et <sup>S3</sup> l'utilisation du verbe à l'imparfait] dans <sup>T1</sup> ces refrains.

## GRILLE DE CORRECTION – ILLUSTRATION 2

### Le français et moi

S1 P1 P2  
[Tout d'abord\_pour situer mon problème]. J'ai des difficultés avec;  
S3 G3  
[l'orthographe grammatical, syntaxe et ponctuation]. Pour ce qui est  
P1  
du vocabulaire\_je me débrouille assez bien.

S5 + S6 G6 S3  
J'aurai de besoin de comprendre d'avantage ce que je lis [et savoir  
G6 / G7 P1  
mieux écrire]. Au bureau où je travail \_les autres employés sont  
O2 G1  
plus agés que moi et ne semble pas avoir de problème en français  
S1 P2  
écrit. [Quant aux progrès que je vise]. Ils ne sont pas énormes\_je  
G6/S5 S3 P1  
voudrais me débrouillé [et d'aider] ma famille et ma blonde\_car tous  
G6 P1 G3  
ses gens ont comme moi des problèmes d'écritures\_.